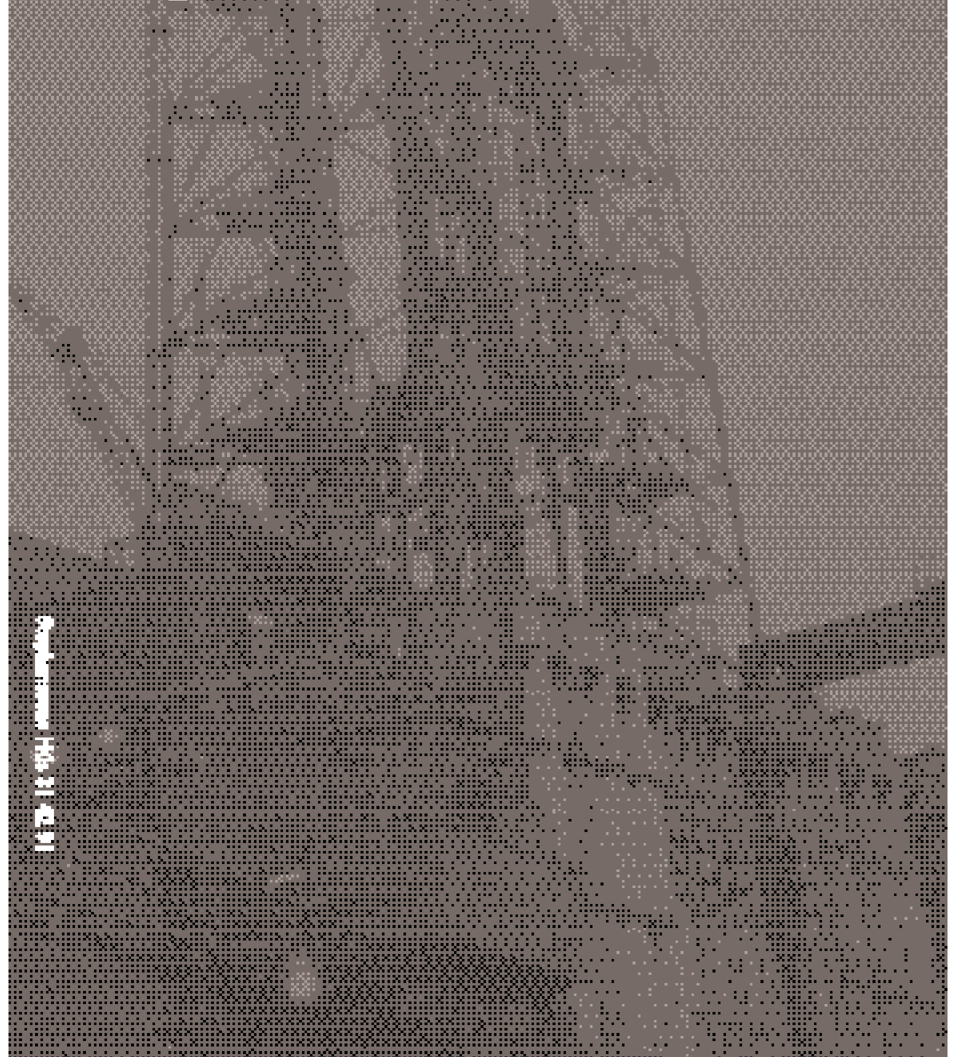
Offshore Faroes 2001



Oljuráðstevna í Norðurlandahúsinum
27. og 28. november 2001

Eftirmeting og status av fyrsta leitingarumfari
Aðalmálið við ráðstevnuni er lýsa gongdina í leitingarumfarinum, bæði frá einum føroyskum sjónarmiði og frá tí hjá útlendsku oljufeløgunum. Umboð fyri bæði føroyskar og útlendskar fyritøkur fara at greiða frá teirra royndum og eisini verður hugt fram eftir, grundað á verandi vitan. Framløgurnar á enskum máli.

Íroknað luttøkugjaldið kr. 2.500 kr. er kaffi, morgunmatur og leskidrykkir. Prísurin er við meirvirðisgjaldi. Eftir 12. november hækkar tilmeldingargjaldið við kr. 500,-

Framsýning
Til ber eisini hjá fyritøkum, at leiga sær pláss til uppseting av plakatum og øðrum kunningartilfari. Les meira um framsýningarmøguleikar á www.industry.fo/
Tekning fer fram í Vinnuhúsinum á tlf. 31 18 64 ella um heimasíðuna á www.industry.fo
Á heimasíðuni ber eisini til at síggja allar dagføringar og møguligar broytingar í skránni.

Seinasta freist at tekna seg er 12. november í Vinnuhúsinum á tlf. 31 18 64 ella um heimasíðuna á www.industry.fo

Oljuvinnufelagið
C/o Vinnuhúsið, Boks 1059, R. C. Effersøesgøta 26, FO-110 Tórshavn
Tlf. 31 18 64, Fax 31 72 78, E-postur: industry@industry.fo

Skrá

Týsdagur 27. November

8:30-9:00 Skráseting og kaffi

9:00-9:20 Ráðstevnan verður sett
Eyðun Elttør, landsstýrismaður við oljumálum

Technical Evaluation

9:20-9:50 Environmental Impact Assessment, Exploration Drilling in the Faroe-Shetland channel
Mr Arne Myhrvold, HSE Supervisor, Statoil, Chairman, Environmental Workgroup FOIB

9:50-10:20 Exploring the Faroe Shelf, Challenges and Achievements
Mr Martin V. Heinesen, Head of Geological Survey, Faroes
Dr John Smallwood, Senior Geophysicist, Amerada Hess

10:20-10:40 Kaffi

10:40-11:10 Engineering
Dr John L. Thorogood, Exploration Drilling Project Manager, BP Exploration

11:10-11:30 Kaffi

11:30-12:00 Managing Exploration Risk
Key Note Speaker: Mr. Richard F.P. Hardman
Global Advisor, Amerada Hess, Science Technology Board Chairman of NERC

12:00-13:00 Morgunmatur

Commercial Evaluation

13:00-13:20 Operations 2001
Mr Ben Arabo, General Manager Amerada Hess (Faroes) Limited, Chairman Commercial and Legal Workgroup of FOIB

13:20-13:40 Faroese Participation & Business Development
Ólavur Gregersen, Business Development Advisor, Agip Faroes

13:40-14:00 Kaffi

14:00-15:00 Evaluation of Faroese participation seen from the business community
Mr Jan Mortensen, Managing Director, House of Industry
Mr Land Berkley Managing Director, Atlantic Supply Base
Mr Hegni Hansen, Managing Director, Eurest Føroyar
Ms Sue Phillipson, Office Manager, Thor
Ms Gunnar Bayle, General Manager, PAM Offshore Service
Mr Magni Arge, Managing Director, Atlantic Airways

15:00-15:20 Kaffi

15:20-15:40 An evaluation of Faroese participation from the perspective of the petroleum authorities
Mr Petur Joensen, Head of Commercial and Financial Department, Ministry of Petroleum

15:40-16:00 An update from the tax authorities
Ms Beinta Fortinstein, legal advisor, LLM, Faroe Islands Customs and Tax Authorities

16:00-16:15 Mr Magni Arge, chairman of FOIA, concludes the day

16:15- Ábit

Mikudagur 28. November

8:30-9:00 Kaffi

A look ahead to future activity

9:00-9:30 Optimizing the Future
Key Note Speaker: Mr. Roberto Larato, Managing Director, Agip UK

9:30-10:10 Future Plans for the Faroe Shetland Area
Mr Ben Arabo, General Manager, Amerada Hess (Faroes) Limited
Mr Gareth Allinson, Exploration Manager, Statoil Western Europe
Mr Philip Leader, Exploration Manager North Africa and Atlantic Margin, Anadarko
Mr. Michael Schilly, senior geophysicist at BP

10:10-10:30 Kaffi

10:30-10:50 First year of exploration activity: achievements and lessons learned
Mr Herálvur Joensen, Director General, Ministry of Petroleum

10:50-11:10 Kaffi

11:10-12:15 Consequence of an oil-industry
A report made by Menon and University of the Faroe Islands, Dr. Stephen Royle, Mr. J. Wagner, Jógvan Marions

12:15-12:30 Mr. Magni Arge, Chairman of FOIB, concludes the day and conference

12:30- Morgunmatur

Vikuskifti

Nr. 218 • leygardagur • 10. november 2001 • 75. árgangur • www.sosialurin.fo

Ein fínur dagur

Børnini í sætta flokki í Hvalba sluppu at gera føroyskan mat burturúr slaktinum, sum nú er fingið til høldar

Lesið baksíðuna

Syndafullir tankar undir Centre Point

Europeiskir statsmenn eiga ikki altíð bara at akta USA, men eisini viðhvørt, tá ið neyðugt tykist, at vera tann sissandi og ávarandi røddin, skrivar Hanus Kamban

Lesið á síðu 4 og 5

Føroysk kjakmentan og danskar misskiljingar

Vibeke Larsen, fyrrverandi ríkisumboð, er illa integrerað í føroyska samfelagið. Ella vit kunnu tosa um hitt betrivitandi hjálandaeygað, sum skal læra okkum primitivu føroyingar demokratiskt stev, skrivar Kim Simonsen

Lesið á síðu 6 og 7

Eta meiri enn 22 tons av Quality Street

Nú stundar ímóti jólum, og tað sæst aftur í teimum ymsu matvøruhandlunum kring landið. Tær væl kendu og ikki minst væl umtóktu Quality Street karamellurnar eru komnar á hillarnar, og eisini eru mandarinir og klementinir komnar á klettarnar. Men hvussu eru matvanarnir hjá føroyingum nú jólini standa í durunum?

Væl meiri enn 22 tons av Quality Street karamellum verða seld um jóltíðir
Mynd: Jens Kr. Vang

MATVANAR
Ingrid Bjarnastein

– Føroyingar hava egnar matvanar, vil Niels Mortensen, stjóri í SMS vera við.

– Vit yvirtaka ikki nakað serligt av donskum ella øðrum útlendskum matvanum. Nú til jólar er tað tó dunnan og tann heiti maturin, sum er merktur av Danmark, men tá tað kemur til góðgæti er tað mest enskt góðgæti, ið etið verður.

Hesa tíðina og fram til jóla er tað Quality Street karamellurnar, dunnur, reyðkál, klementinir, súreplir, rosinur, marsipan og góðgæti sum heild, sum verður selt mest av í handlunum hjá SMS. Í Keypsamtøkunum kring landið er tað dunnan, sum er toppskorarin. Sambært Finni Nielsen, stjóra í Føroya Keypsamtøku eru dunnur tað, ið Keypsamtøkan selur mest av. Tó er Finn Nielsen ikki heilt samdur við Niels Mortensen viðvíkjandi føroyskum matvanunum.

– Maturin, ið føroyingar eta til jóla, líkjist nógv matinum, sum verður etin uttanlands, sigur Finn Nielsen.

– Tó brýtur tað ræsta kjøtið og annar føroyskur matur frá, men sum heild líkist tað ógvuliga nógv.

Finn Nielsen sigur, at sum heild verður meira etið til jóla enn til aðrar tíðir, og hetta hevur sjálvsagt við sær, at meira verður selt.

2.041.820 krónur í karamellum

Quality Street karamellurnar hava meira ella minni fingið eitt statussúmbol sum »jólakaramellur«. Matvøruhandlarnir, sum SMS eigur, tað vil siga, Miklagarð handlarnir, teir fýra Bónus handlarnir og Brotið í Runavík, selja yvir 11 tons av karamellum um hesa tíðina.

Eisini Keypsamtøkuketan selur umleið somu nøgd av karamellum. Hetta gevur eitt samanlagt úrslit uppá yvir 22 tons av Quality Street karamellum.

Aðrir handlar selja eisini »jólakaramellurnar«, men tað hevur ikki verið gjørligt at fáa fatur á teimum tølunum. So havast skal í huganum, at tølini helst eru væl hægri.

Um karamellurnar verða roknaðar um til pening, so kostar 1 kg av Quality Street karamellum umleið 92,81 kr/kg. Hetta sigur so mikið sum, at føroyingar brúka 2.041.820 krónur uppá karamellur um jóltíðir, umframt tað, sum aðrir handlar selja.

Við hesum tølum ber at rokna seg fram til, at í miðal etur hvør føroyingur umleið eitt hálvt kilo av karamellum, og brúka vit í miðal 44, 39 krónur til karamellur í part.

So føroyingar eru helst eitt lítið sindur søtari um jólini enn aðrar tíðir.